

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11075A / HG11075B
Version: 02/2024



IAN 453556_2307





**FARBWECHSELNDE CITRONELLA-KERZE / LED COLOUR CHANGING
CITRONELLA CANDLE / BOUGIE À LA CITRONNELLE À VARIATION DE
COULEURS**

(DE) (AT) (CH)

FARBWECHSELNDE CITRONELLA-KERZE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

**LED COLOUR CHANGING CITRONELLA
CANDLE**

Operation and safety notes

(FR) (BE)

**BOUGIE À LA CITRONNELLE À VARIATION DE
COULEURS**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

**VAN KLEUR VERANDERENDE CITRONELLA-
KAARS**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

ŚWIECA CITRONELLA, ZMIENIAJĄCA KOLORY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

CITRONELOVÁ SVÍČKA SE STRĪDÁNÍM BAREV

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

CITRONELOVÁ SVIEČKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

VELA DE CITRONELA QUE CAMBIA DE COLOR

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

CITRONELLA LYS MED FARVESKIFT

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

**CANDELA ALLA CITRONELLA CON SEQUENZE
CROMATICHE**

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

SZÍNVÁLTÓ CITRONEELLA GYERTYA







Kezelési és biztonsági utalások

IAN 453556_2307

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	3
GB/IE	Operation and safety notes	Page	22
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	38
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	58
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	75
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	93
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	109
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	125
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	141
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	157
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	174

Einleitung	Seite	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	5
Teilebeschreibung	Seite	6
Technische Daten	Seite	6
Lieferumfang	Seite	6
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	7
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	10
Vor dem Gebrauch	Seite	12
Verwendung	Seite	12
Reinigung und Pflege	Seite	13
Entsorgung	Seite	13
Garantie	Seite	18
Abwicklung im Garantiefall	Seite	20
Service	Seite	21

Liste der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung
	Batterie inbegriffen (Knopfzelle)
	Warnung: Lesen Sie die entsprechenden Sicherheitshinweise im Benutzerhandbuch
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisung
	IP44

FARBWECHSELNDE CITRONELLA-KERZE

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist für den Privatgebrauch vorgesehen und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet. Nur für den Gebrauch im Freien!

● Teilebeschreibung

1. Echte Wachskerze
2. LED
3. Batterie
4. Deckel des Kerzenglases

● Technische Daten

Lampe: 3 LEDs (LED ist nicht austauschbar.)

Leistung: 0,07 W

Batterie: 2 CR2032-Batterien (6 V --- , Lithium)
(Mindestens haltbar bis 11/2026) (Batterie ist nicht austauschbar.)

Leuchtdauer: ca. 10 Stunden

IP Klasse: IP44

● Lieferumfang

1. Echte Wachskerze

2. 2 CR2032-Batterien (6 V --- , Lithium) (mindestens haltbar bis 11/2026)
3. 1 Gebrauchsanweisung



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt weitergeben, geben Sie bitte auch alle Unterlagen mit!

BITTE BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITS- UND GEBRAUCHSHINWEISE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF!

- Dieses Produkt kann von Erwachsenen und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und/oder Wissen mangelt, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen das Produkt nicht benutzen. Die Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

- LASSEN SIE NIEMALS EINE BRENNENDE KERZE UNBEAUF SICHTIGT. VERWENDEN SIE ZUM LÖSCHEN KEIN WASSER.
- Nur für den Gebrauch im Freien. Nicht in geschlossenen Räumen wie Garagen, Wintergärten oder Zelten verwenden.
- Stellen Sie die Kerze auf eine hitzebeständige Oberfläche, und zwar in sicherem Abstand zu allen brennbaren Gegenständen und für Kinder und Haustiere unzugänglich.
- Behälter und Wachs werden heiß, wenn die Kerze brennt. Löschen Sie die Flamme immer, bevor Sie die Kerze umstellen. NICHT auspusten oder mit Wasser löschen oder Wasser aussetzen. Ersticken Sie die Flamme zum Löschen mit nicht brennbarem Material.
- Halten Sie den Docht auf einer Länge von 1 cm, um übermäßige Rußbildung zu vermeiden.
- Entfernen Sie Etikett und Deckel vor dem Anzünden der Kerze.
- Setzen Sie den Deckel nicht auf die brennende Kerze.
- Berühren Sie das Produkt erst, wenn es vollständig abgekühlt ist.
- Lassen Sie den Deckel auf dem Behälter, wenn Sie die Kerze nicht verwenden, um die Lebensdauer der LED zu erhalten.
- Die LEDs und Batterien sind nicht austauschbar.

- Wenn die LED am Ende ihrer Lebensdauer nicht mehr funktioniert, muss das gesamte Produkt ersetzt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht ohne geeigneten Schutz auf wertvolle oder empfindliche Oberflächen. Andernfalls könnte das Produkt die Oberfläche beschädigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist. Beschädigte Produkte stellen eine Lebensgefahr durch Stromschlag dar!
- Zerlegen Sie das Produkt niemals. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen. Lassen Sie Reparaturen immer von Fachkräften durchführen.
- Das Wachs wird aufgrund der elektrischen Komponente am Boden nicht vollständig verbrannt Die Kerze brennt auf eine Wachshöhe von ca. 2,5–3 cm herunter und erlischt dann automatisch.
- Bitte beachten Sie, dass die Garantie keine Schäden abdeckt, die durch falsche Handhabung, Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung oder Manipulation des Produkts durch unbefugte Personen verursacht werden.




Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Bewahren Sie Batterien/Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei versehentlichem Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.
- Verschlucken kann zu Verätzungen, Perforation von Weichteilen und Tod führen. Schwere Verätzungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten.


Hinweise zu Knopfzellen-Batterien

- **⚠️ WARNUNG!** Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.
- Dieses Produkt beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird eine Knopfzellen-Batterie heruntergeschluckt, kann sie innerhalb von 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.

- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie sie nicht. Überhitzung, Brand oder Bersten könnte die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder in Wasser.
- Die Batterien/Akkus dürfen nicht mechanisch belastet werden.

Gefahr des Auslaufens von Batterien /Akkus

- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die Batterien/Akkus beeinträchtigen könnten, z. B. Heizkörper/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit Süßwasser und suchen Sie einen Arzt auf!

-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Kontakt mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie in einem solchen Fall stets geeignete Schutzhandschuhe.
- Falls Batterien/Akkus auslaufen, entfernen Sie sie sofort aus dem Gerät, um Schäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie keine gebrauchten mit neuen Batterien/Akkus.
- Nehmen Sie die Batterien/Akkus heraus, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.

● Vor dem Gebrauch

Hinweis: Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

Hinweis: Entfernen Sie vor dem Gebrauch den Deckel von dem Produkt.

Hinweis: Die Batterie ist bei Lieferung bereits eingelegt.

Ihr Produkt ist sofort einsatzbereit.

● Verwendung

- Nehmen Sie vor Gebrauch den Deckel ab.

- Zünden Sie die Kerze an. Sie beginnt dann automatisch, die Farben an der Basis zu ändern.
- Löschen Sie die Flamme und lassen Sie das Wachs nach Gebrauch hart werden. VERWENDEN SIE ZUM LÖSCHEN KEIN WASSER.

● Reinigung und Pflege

- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.
- Reinigen Sie es mit einem trockenen, weichen und fusselreifen Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

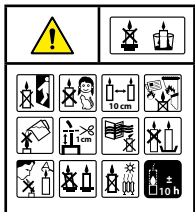
Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

CE IP44



● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum.
Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den
Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als
Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden
sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet
werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material-
oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl –
kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich
durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch
für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß
verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie
erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen,
und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche,
Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter
oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 453556_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH







Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Introduction	Page	24
Intended use	Page	24
Parts description	Page	24
Technical data	Page	25
Scope of delivery	Page	25
General safety instructions	Page	26
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page	28
Before use	Page	31
Usage	Page	31
Cleaning and care	Page	31
Disposal	Page	32
Warranty	Page	35
Warranty claim procedure	Page	36
Service	Page	37

List of pictograms used

	Direct current/voltage
	Battery included (button cell)
	Warning: Read the related safety instructions in the user manual
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product
	Safety Information Instructions for use
	IP44

LED COLOUR CHANGING CITRONELLA CANDLE

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The product is suitable for use in private households and not intended for commercial use. For outdoor use only!

● **Parts description**

1. Real wax candle
2. LED

3. Battery
4. Lid of the candle jar

● Technical data

- Lamp: 3 LEDs (LED is not replaceable.)
- Power: 0.07 W
- Battery: 2 batteries CR2032 (6V --- , Lithium)
(Best before 11/2026) (Battery is not replaceable.)
- Light on time: approx. 10 hours
- IP Class: IP44

● Scope of delivery

1. Real wax candle
2. 2 batteries CR2032 (6V --- , Lithium) (Best before 11/2026)
3. 1 set of instructions for use



General safety instructions

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

PLEASE KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

- This product can be used by adult and persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to use the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children.
- **NEVER LEAVE ANY BURNING CANDLE UNATTENDED. DO NOT USE WATER TO EXTINGUISH.**
- For outdoor use only. Do not use indoors or in enclosed areas including garages, porches, or tents.

- Place candle on a heat-resistant surface away from anything flammable and away from children and pets.
- Container and wax will be hot when candle is lit. Always extinguish flame before moving. DO NOT blow out or extinguish with water or expose to water. Smother to extinguish with non-flammable material.
- Keep wick trimmed to 1 cm to avoid excessive soot.
- Remove label and lid before burning.
- Do not place lid on lit candle.
- Do not touch until the product has completely cooled down.
- Keep lid on when not in use to preserve life of LED.
- The LEDs and batteries are not replaceable.
- If the LED fails at the end of its life, the entire product must be replaced.
- Do not place the product on valuable or delicate surfaces without proper protection. Otherwise, the surface may be damaged by the product.
- Do not use the product if damaged. Damaged products represent a danger of death from electric shock!
- Never disassemble the product. Improper repairs may result in considerable danger for the user. Always have repairs performed by a professional.



- The wax will not burn completely due to electric component at the bottom. When candle burns until approx. 2.5–3 cm height wax left, it will be stopped automatically.
- Please note that the guarantee does not cover damage caused by incorrect handling, non-compliance with the operating instructions or interference with the product by unauthorized individuals.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

Notes for coin/button cell batteries

-  **WARNING!** Do not ingest the battery, chemical burn hazard.
- This product contains a coin/button cell battery. If a coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

● Before use

Note: Remove all packaging materials from the product.

Note: Remove the lid from the product before use.

Note: The battery is already installed on delivery.

Your product is now ready for use.

● Usage

- Remove the lid before use.
- Light up the candle, then it automatically starts changing colors at base.
- Extinguish flame and let wax harden after use. DO NOT USE WATER TO EXTINGUISH.

● Cleaning and care

- Do not immerse the product into water.
- Clean with a dry, soft and lint-free cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Product:



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

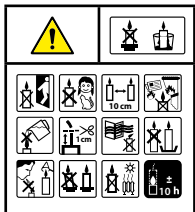
Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

CE IP44



● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 453556_2307) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.







● Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

Introduction	Page	40
Utilisation prévue	Page	40
Description des pièces	Page	41
Caractéristiques techniques	Page	41
Contenu de la livraison	Page	42
Instructions de sécurité générales	Page	42
Consignes de sécurité pour les piles / batteries rechargeables	Page	45
Avant utilisation	Page	47
Utilisation	Page	48
Nettoyage et entretien.	Page	48
Mise au rebut.	Page	49
Garantie	Page	52
Faire valoir sa garantie	Page	56
Service après-vente	Page	57

Liste des pictogrammes utilisés

	Courant/tension direct
	Batterie incluse (pile bouton)
	Avertissement : Lisez les consignes de sécurité correspondantes dans le manuel d'utilisation
	La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à ce produit.
	Informations de sécurité Instructions d'utilisation
	IP44

BOUGIE À LA CITRONNELLE À VARIATION DE COULEURS

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation prévue**

Ce produit convient à un usage privé et non à un usage commercial. Ne convient qu'à une utilisation en extérieur !


● Description des pièces

1. Vraie bougie en cire
2. LED
3. Pile
4. Couvercle du pot de la bougie

● Caractéristiques techniques

Lampe : 3 LEDs (les LED ne sont pas remplaçables)

Puissance : 0,07 W

Batterie : 2 batteries CR2032 (6 V , Lithium)
(A utiliser de préférence avant 11/2026) (La batterie n'est pas remplaçable.)

Durée d'éclairage : env. 10 heures

Classe de protection : IP44

● Contenu de la livraison

1. Vraie bougie en cire
2. 2 batteries CR2032 (6V --- , Lithium) (A utiliser de préférence avant 11/2026)
3. 1 notice d'utilisation



Instructions de sécurité générales

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les notes de sécurité et toutes les instructions d'utilisation ! Lorsque vous transmettez ce produit à un tiers, joignez-lui tous les documents !

**VEUILLEZ CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ
ET LE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER
ULTÉRIEUREMENT !**

- Ce produit peut être utilisé par des adultes et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas être autorisés à utiliser le produit. Le nettoyage et l'entretien de routine ne doivent pas être effectués par des enfants.
- **NE LAISSEZ JAMAIS DE BOUGIE ALLUMÉE SANS SURVEILLANCE. N'UTILISEZ PAS D'EAU POUR L'ÉTEINDRE.**
- Ne convient qu'à une utilisation en extérieur. Ne pas utiliser en intérieur ou dans des endroits fermés, y compris les garages, les porches ou les tentes.
- Placez la bougie sur une surface résistante à la chaleur, à l'écart de tout objet inflammable et hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Le contenant et la cire deviennent chauds lorsque la bougie est allumée. Éteignez toujours la flamme avant de la déplacer. **NE PAS souffler ou éteindre avec de l'eau ou exposer à l'eau. Étouffez pour éteindre avec un matériau ininflammable.**
- Gardez la mèche coupée à 1 cm pour éviter un excès de suie.
- Retirez l'étiquette et le couvercle avant de brûler la bougie.

- Ne placez pas le couvercle sur la bougie allumée.
- Ne touchez pas tant que le produit n'est pas complètement refroidi.
- Garder le couvercle en place lorsqu'il n'est pas utilisé afin de préserver la durée de vie de la LED.
- Les LED et les piles ne sont pas remplaçables.
- Si la LED tombe en panne à la fin de sa durée de vie, l'ensemble du produit doit être remplacé.
- Ne placez pas le produit sur des surfaces précieuses ou délicates sans protection adéquate. Dans le cas contraire, la surface pourrait être endommagée par le produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé. Les produits endommagés représentent un danger de mort par électrocution !
- Ne démontez jamais le produit. Des réparations inadéquates peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. Confiez toujours les réparations à un professionnel.
- La cire ne brûle pas complètement en raison de la présence d'un composant électrique au fond de la bougie. La bougie s'arrête de brûler automatiquement lorsqu'il reste environ 2,5-3 cm de cire.
- Veuillez noter que la garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise manipulation, le non-respect du mode d'emploi ou l'intervention de personnes non autorisées sur le produit.



Consignes de sécurité pour les piles / batteries rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Gardez les piles/batteries rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consulter immédiatement un médecin.
- L'ingestion peut entraîner des brûlures, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.

Remarques concernant les piles boutons / cellulaires

- **AVERTISSEMENT !** N'ingérez pas la pile, danger de brûlure chimique.
- Ce produit contient une pile bouton/cellulaire. En cas d'ingestion de pile bouton/cellulaire, des brûlures internes sévères peuvent se produire et entraîner la mort en moins de 2 heures.
- Conservez les piles neuves et usagées à l'écart des enfants.
- Si vous suspectez qu'une pile a été ingérée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps, contactez un médecin immédiatement.



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais des batteries non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/batteries rechargeables et/ou ne les ouvrez pas. Il existe un risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion.

- Ne jetez jamais les piles/batteries rechargeables dans un feu ou de l'eau.
- N'exercez pas de pressions mécaniques sur les piles/batteries rechargeables.

Risque de fuite des piles/batteries rechargeables

- Évitez les conditions environnementales/températures extrêmes qui pourraient nuire au fonctionnement des piles/batteries rechargeables, par ex. les radiateurs/la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite des piles/batteries rechargeables, évitez que le produit chimique n'entre en contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau fraîche et contactez un médecin !



PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION ! Des piles/ batteries rechargeables qui fuient ou sont endommagées peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Si cela devait se produire, veuillez porter des

gants de protection adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les immédiatement du produit pour éviter de l'endommager.
- Utilisez uniquement le même type de pile / batteries rechargeable. Ne mélangez pas des piles / batteries rechargeables usagées et neuves.
- Retirez les piles/piles rechargeables si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

● Avant utilisation

Remarque : Retirez tous les emballages du produit.

Remarque : Enlevez le couvercle du produit avant utilisation.

Remarque : La batterie est déjà installée à la livraison.

Votre produit est maintenant prêt à être utilisé.

● Utilisation

- Retirer le couvercle avant utilisation.
- Allumez la bougie, elle commence alors automatiquement à changer de couleur à la base.
- Éteignez la flamme et laissez la cire durcir après utilisation.
N'UTILISEZ PAS D'EAU POUR L'ÉTEINDRE.

● Nettoyage et entretien

- N'immergez pas le produit dans de l'eau.
- Nettoyez avec un chiffon sec, doux et non pelucheux.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

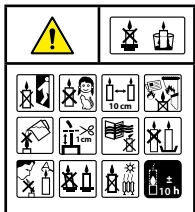
Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

CE IP44



● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 453556_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE

Service après-vente Belgique




Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Inleiding	Pagina	60
Beoogd gebruik	Pagina	60
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	60
Technische gegevens	Pagina	61
Leveringsomvang	Pagina	61
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina	62
Veiligheidsinstructies voor batterijen/ opladbare batterijen	Pagina	64
Voor gebruik	Pagina	67
Gebruik	Pagina	67
Reiniging en onderhoud	Pagina	67
Afvoer	Pagina	68
Garantie	Pagina	71
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	73
Service	Pagina	74

Lijst van gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom/-spanning
	Batterij inbegrepen (knoopcelbatterij)
	Waarschuwing: Lees de bijbehorende veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing
	De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.
	Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing
	IP44

VAN KLEUR VERANDERENDE CITRONELLA- KAARS

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Het product is ontworpen voor particulier gebruik en is niet bestemd voor commerciële doeleinden. Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis!

● **Beschrijving van de onderdelen**


1. Echte waskaars

2. Led
3. Batterij
4. Deksel van kaarsenpot

● Technische gegevens

Lamp: 3 leds (led is niet vervangbaar.)


Vermogen: 0,07 W

Accu: 2 batterijen CR2032 (6V , Lithium)
(Ten minste houdbaar tot 11/2026) (Batterij is niet
vervangbaar.)

Lichtduur: ong. 10 uur

IP-klasse: IP44

● Leveringsomvang

1. Echte waskaars
2. 2 batterijen CR2032 (6V , Lithium) (Ten minste houdbaar tot 11/2026)
3. 1 Gebruiksaanwijzing



Algemene veiligheidsinstructies

Maak uzelf vertrouwd met alle veiligheidsinformatie en gebruiksinstructies voordat u het product in gebruik neemt! Als u dit product doorgeeft aan anderen, geef dan ook alle documenten mee!

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSINSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

- Dit product kan worden gebruikt door volwassenen en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen het product niet gebruiken. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- LAAT EEN BRANDENDE KAARS NOOIT ZONDER TOEZICHT ACHTER. DOOF DE KAARS NIET MET WATER.
- Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis. Niet binnenshuis of in een afgesloten ruimte gebruiken, zoals een garage, veranda of tent.

- Plaats de kaars op een warmtebestendig oppervlak, uit de buurt van brandbare materialen, kinderen en huisdieren.
- De houder en was zijn warm wanneer de kaars is aangestoken. Doof altijd de vlam voordat u weggaat. Doof de kaars NIET met water of stel deze niet bloot aan water. Doof de vlam door af te dekken met een niet-brandbaar materiaal.
- Knip de wick bij tot 1 cm om overmatige roetvorming te voorkomen.
- Verwijder het label en deksel voordat de kaars wordt aangestoken.
- Breng het deksel niet op een aangestoken kaars aan.
- Raak het product pas aan wanneer het volledig is afgekoeld.
- Breng het deksel aan wanneer niet gebruik voor een langere levensduur van de led.
- De leds en batterijen zijn niet vervangbaar.
- Als de led het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het volledig product worden vervangen.
- Plaats het product niet op een waardevol of delicaat oppervlak zonder de gepaste bescherming. Het product zal het oppervlak beschadigen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is. Beschadigde producten kunnen dodelijke elektrische schokken veroorzaken!

- Haal het product nooit uit elkaar. Verkeerde reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Laat reparaties altijd uitvoeren door een deskundige.
- De was zal niet volledig opbranden door het elektrisch component op de bodem. De kaars stopt automatisch wanneer er zich nog ongeveer 2,5 tot 3 cm was in de pot overblijft.
- Schade door verkeerd gebruik, het negeren van de gebruiksinstructies of het aanpassen van het product door onbevoegde personen wordt niet door de garantie gedekt.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/ oplaadbare batterijen

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/oplaadbare accu's buiten het bereik van kinderen. Wanneer deze per ongeluk ingeslikt worden, raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Inslikken kan leiden tot brandwonden, doorboring van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.

Opmerkingen over knoopcelbatterijen

-  **WAARSCHUWING!** Slik de batterij niet in, gevaar op chemische brandwonden.
- Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als een knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan dit binnen slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken, die tot de dood kunnen leiden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Als u denkt dat er een batterij werd ingeslikt of in een lichaamsdeel is gestopt, raadpleeg onmiddellijk een arts.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Wegwerp batterijen mogen nooit opnieuw worden opgeladen. Sluit de batterijen/ oplaadbare accu's niet kort en/of open ze niet. Dit kan leiden tot oververhitting, vlam vatten of breuk.
- Gooi batterijen/oplaadbare accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/oplaadbare accu's nooit bloot aan mechanische belasting.

Risico op lekken van batterijen/oplaadbare batterijen

- Stel geen batterijen/oplaadbare accu's bloot aan extreme omgevingsomstandigheden en temperaturen, bijv. een verwarmingstoestel en direct zonlicht.

- Als er batterij/oplaadbare batterijen lekken, vermijd elk contact tussen de chemicaliën en de huid, ogen en slijmvliezen! Spoel de betrokken zones onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/oplaadbare accu's kunnen brandwonden veroorzaken in geval van contact met de huid. Draag altijd gepaste

veiligheidshandschoenen wanneer dit zich voordoet.

- Als er batterijen/oplaadbare accu's lekken, haal ze onmiddellijk uit het product om schade te vermijden.
- Gebruik alleen hetzelfde type van batterijen/oplaadbare batterijen. Meng geen gebruikte en nieuwe batterijen/oplaadbare batterijen.
- Verwijder batterijen/oplaadbare accu's als het product langere tijd niet gebruikt zal worden.

● Voor gebruik

Opmerking: Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

Opmerking: Verwijder het deksel van het product voor gebruik.

Opmerking: De batterij is bij levering reeds geïnstalleerd.

Uw product is nu klaar voor gebruik.

● Gebruik

- Verwijder het deksel voor gebruik.
- Steek de kaars aan en de kleuren aan de onderkant veranderen automatisch.
- Doof de vlam na gebruik en laat de was hard worden. DOOF DE KAARS NIET MET WATER.

● Reiniging en onderhoud

- Dompel het product niet in water.
- Maak schoon met een droge, zachte en pluisvrije doek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

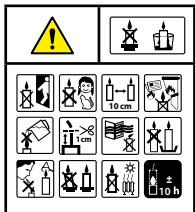
Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

CE IP44



● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 453556_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE

Service België







Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Wstęp	Strona	77
Przeznaczenie	Strona	77
Opis części	Strona	77
Dane techniczne	Strona	78
Zakres dostawy	Strona	78
Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	Strona	79
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów	Strona	81
Przed użyciem należy	Strona	84
Użytkowanie	Strona	84
Czyszczenie i utrzymanie	Strona	84
Utylizacja	Strona	85
Gwarancja	Strona	89
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	91
Serwis	Strona	92

Lista używanych piktogramów

	Prąd stały/napięcie stałe
	W zestawie bateria (guzikowa)
	Ostrzeżenie: Prosimy przeczytać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podane w niniejszej instrukcji obsługi
	Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja użytkowania
	IP44

ŚWIECA CITRONELLA, ZMIENIAJĄCA KOLORY

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Przeznaczenie**

Produkt został zaprojektowany do użytku prywatnego i nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych. Tylko do użytku na zewnątrz!

● **Opis części**

1. Prawdziwa świeca woskowa
2. LED

3. Akumulator
4. Pokrywka pojemnika na świeczkę

● Dane techniczne

Lampa:	3 lampki LED (lampek LED nie można wymienić.)
Moc:	0,07 W
Akumulator:	2 baterie CR2032 (6V --- , litowe) (Do zastosowania przed 11/2026) (Baterii nie można wymienić.)
Czas świecenia:	ok. 10 godzin
Klasa IP:	IP44

● Zakres dostawy

1. Prawdziwa świeca woskowa
2. 2 baterie CR2032 (6V --- , litowe) (Do zastosowania przed 11/2026)
3. 1 zestaw instrukcji użytkowania



Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu prosimy o zapoznanie się z wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz z instrukcją użytkownika! W przypadku przekazania produktu innym osobom, należy dołączyć do produktu całą dokumentację.

WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA NALEŻY ZACHOWAĆ DO UŻYTKU W PRZYSZŁOŚCI!

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznego użytkowania i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez osoby dorosłe oraz osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia i/lub wiedzy. Nie należy pozwalać dzieciom używać produktu. Dzieci nie powinny wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- **NIGDY NIE POZOSTAWIAĆ ZAPALONYCH ŚWIECZEK BEZ NADZORU. NIE UŻYWAĆ WODY DO GASZENIA.**

- Tylko do użytku na dworze. Nie używać w pomieszczeniach lub zamkniętych obszarach w tym garażach, gankach lub namiotach.
- Umieścić świecę na powierzchni żaroodpornej z dala od wszelkich materiałów łatwopalnych oraz poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.
- Pojemnik i wosk mogą się nagrzać, gdy świeca jest zapalona. Zawsze gasić płomień przed przenoszeniem. NIE dmuchać ani nie gasić wodą ani nie wystawiać na działanie wody. By zgasić, zdusić materiałem niepalnym.
- Knot powinien być przycięty do 1 cm, by uniknąć zbytniego kopcenia.
- Usunąć metkę i zdjąć pokrywkę przed paleniem.
- Nie umieszczać pokrywki na zapalonej świecy.
- Nie dotykać produktu dopóki całkowicie nie ostygnie.
- Pokrywkę należy pozostawić na miejscu, gdy produkt nie jest używany, by zachować długość stosowania LED
- Lampki LED oraz baterie nie mogą być wymienione.
- Jeśli lampka LED zużyje się, należy wymienić cały produkt.
- Nie umieszczać produktu na cennych i delikatnych powierzchniach bez uprzedniego zastosowania zabezpieczeń. W przeciwnym razie powierzchnia może być uszkodzona przez produkt.

- Nie należy używać produktu, jeśli jest on uszkodzony. Uszkodzone produkty stanowią ryzyko śmierci na skutek porażenia prądem!
- Nigdy nie demontować produktu. Niewłaściwie przeprowadzone naprawy mogą stwarzać znaczne zagrożenie dla użytkownika. Wszystkie naprawy powinny być zawsze wykonywane przez specjalistę.
- Wosk nie spali się całkowicie ze względu na obecność elementu elektrycznego na spodzie. Kiedy świeca spali się do ok. 2,5–3 cm wysokości wosku, zatrzyma się automatycznie.
- Przypominamy, że uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem instrukcji użytkowania lub ingerencją w produkt przez osoby nieupoważnione nie są objęte gwarancją.





Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA!** Baterie/akumulatory trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku przypadkowego połknięcia należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.

- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od spożycia.

Uwagi dotyczące baterii guzikowych

-  **OSTRZEŻENIE!** Nie połykać baterii, ryzyko oparzeń chemicznych.
- Ten produkt zawiera baterię guzikową. Połknięcie baterii guzikowej (okrągłej baterii płaskiej) może w ciągu zaledwie 2 godzin spowodować ciężkie wewnętrzne oparzenia chemiczne, które mogą doprowadzić do śmierci.
- Nowe i zużyte baterie należy chronić przed dziećmi.
- W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub włożenia jej do jakiegokolwiek części ciała należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
-  **RYZYKO WYBUCHU!** Nigdy nie należy ładować baterii jednorazowych. Nie zwierać baterii/akumulatorów i/lub ich nie otwierać. Wskutek takiego postępowania może dojść do przegrzania, pożaru lub rozerwania.
- Baterii/akumulatorów nigdy nie wolno wrzucać do ognia lub wody.

- Baterii/akumulatorów nie należy poddawać obciążeniom mechanicznym.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorów.

- Należy unikać ekstremalnych warunków środowiskowych i ekstremalnych temperatur mogących mieć wpływ na baterie/akumulatory, np. grzejniki/bezpośrednie nasłonecznienie.
- W przypadku wycieku z baterii/akumulatorów należy unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Zabrudzone miejsca należy natychmiast przemyć słodką wodą. Należy też zasięgnąć porady lekarza!



NOŚ RĘKAWICE OCHRONNE! W kontakcie ze skórą, cieknące lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą powodować oparzenia. W takich sytuacjach należy zawsze nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów należy natychmiast wyjąć je z produktu, aby zapobiec uszkodzeniu.
- Należy używać wyłącznie tego samego typu baterii/akumulatorów. Nie należy mieszać ze sobą nowych i używanych baterii/akumulatorów.

- Wyjąć baterie/akumulatory, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.

● Przed użyciem należy

Uwaga: Wszystkie materiały opakowaniowe należy usunąć z produktu.

Uwaga: Zdjąć pokrywę z produktu przed użyciem.

Uwaga: Bateria jest zainstalowana przed dostawą.

Produkt jest już gotowy do użycia.

● Użytkowanie

- Zdjąć pokrywę przed użyciem.
- Zaświecić świecę, a zacnie automatycznie zmieniać kolory przy podstawie.
- Zgasić płomień i odczekać, aż wosk stwardnieje po użyciu. NIE UŻYWAĆ WODY DO GASZENIA.

● Czyszczenie i utrzymanie

- Produktu nie wolno zanurzać w wodzie.
- Wyczyścić suchą, delikatną i niestrzępiącą się ściereczką.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

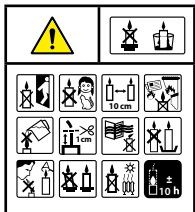
Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

CE IP44



● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 453556_2307) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL







Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Úvod	Strana	95
Zamýšlené použití	Strana	95
Popis dílů	Strana	95
Technické údaje	Strana	96
Rozsah dodávky	Strana	96
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	97
Bezpečnostní pokyny pro baterie/ dobíjecí baterie	Strana	99
Před použitím	Strana	101
Používání	Strana	102
Čištění a péče	Strana	102
Zlikvidování	Strana	103
Záruka	Strana	106
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	107
Servis	Strana	108

Seznam použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud/napětí
	Včetně baterie (knoflíková)
	Varování: Přečtěte si související bezpečnostní pokyny v uživatelské příručce
	Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnici EU platnými pro tento výrobek
	Bezpečnostní informace Návod k použití
	IP44

CITRONELOVÁ SVÍČKA SE STŘÍDÁNÍM BAREV

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Zamýšlené použití**

Výrobek je vhodný pro použití v domácnostech a není určen pro komerční použití. Pouze pro venkovní použití!


● **Popis dílů**

1. Svíčka z pravého vosku
2. LED
3. Baterie
4. Víčko nádoby na svíčku

● Technické údaje

Svítilno: 3 LED (LED není vyměnitelná.)


Výkon: 0,07 W

Baterie: 2 baterie CR2032 (6V , lithiové)
(Datum spotřeby do 11/2026) (Baterie není vyměnitelná.)

Čas svícení: cca 10 hodin

Třída IP: IP44

● Rozsah dodávky

1. Svíčka z pravého vosku
2. 2 baterie CR2032 (6V , lithiové) (Datum spotřeby do 11/2026)
3. 1 sada návodů k použití



Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku se seznamte se všemi bezpečnostními informacemi a návodem k použití! Při předávání tohoto výrobku třetí straně přiložte všechny dokumenty!

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVOD K POUŽITÍ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

- Tento výrobek mohou používat dospělí osoby a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností anebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí souvisejícím rizikům. Děti nesmí výrobek používat. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti.
- NIKDY NENECHÁVEJTE HOŘÍCÍ SVÍČKU BEZ DOZORU. K HAŠENÍ NEPOUŽÍVEJTE VODU.
- Pouze pro venkovní použití. Nepoužívejte v uzavřených prostorech včetně garáží, verand nebo stanů.

- Svíčku umístěte na žáruvzdorný povrch mimo dosah hořlavých látek a mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Nádobu a vosk budou po zapálení svíčky horké. Před přemístěním vždy uhasťte plamen. NESMÍTE ho sfouknout, uhasit vodou nebo vystavit vodě. K uhašení použijte nehořlavý materiál.
- Udržujte knot zkrácený na 1 cm, abyste zabránili nadměrnému množství sazí.
- Před zapálením odstraňte štítek a víčko.
- Na zapálenou svíčku nepokládejte víčko.
- Nedotýkejte se výrobku, dokud zcela nevychladne.
- Pokud se nepoužívá, mějte víčko nasazené, aby se zachovala životnost LED.
- LED a baterie nejsou vyměnitelné.
- Pokud LED na konci své životnosti přestane svítit, je nutné vyměnit celý výrobek.
- Nepokládejte výrobek na cenné nebo choulostivé povrchy bez řádné ochrany. V opačném případě může dojít k poškození povrchu výrobkem.
- Pokud je výrobek poškozený, nepoužívejte jej. Poškozené výrobky představují nebezpečí smrti úrazem elektrickým proudem!

- Výrobek nikdy nerozebírejte. Neodborné opravy mohou vést ke značnému ohrožení uživatele. Opravy vždy svěťte odborníkovi.
- Vosk se kvůli elektrické složce na dně zcela nespálí. Když svíčka shoří do výšky cca 2,5–3 cm vosku, automaticky přestane hořet.
- Upozorňujeme, že záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou manipulací, nedodržením návodu k obsluze nebo zásahem do výrobku neoprávněnými osobami.




Bezpečnostní pokyny pro baterie/ dobíjecí baterie

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Baterie/akumulátorové baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při náhodném požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Polknutí může vést k popálení, perforaci měkkých tkání a smrti. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.


Poznámky k mincovým/knoflíkovým bateriím

- **VAROVÁNÍ!** Baterii nespolkněte, hrozí nebezpečí chemického popálení.

- Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii. Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může během pouhých 2 hodin způsobit vážné vnitřní popáleniny, které mohou vést až ke smrti.
- Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Pokud se domníváte, že baterie mohly být spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy nenabíjejte nedobíjecí baterie. Baterie/akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Důsledkem může být přehřátí, požár nebo prasknutí.
- Nikdy nevhazujte baterie/akumulátory do ohně ani vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanickému zatížení.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů.

- Vyhněte se extrémním okolním podmínkám a teplotám, které by mohly ovlivnit baterie/akumulátory, např. radiátory/přímé sluneční světlo.
- Pokud baterie/akumulátory vytekly, zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Zasažená místa ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!

-  **POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé nebo poškozené baterie/akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny. Pokud k takové události dojde, vždy používejte vhodné ochranné rukavice.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů je okamžitě vyjměte z výrobku, abyste zabránili jeho poškození.
- Používejte pouze stejný typ baterií/akumulátorů. Nekombinujte použité a nové baterií/akumulátory.
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, baterie nebo akumulátor vyjměte.

● Před použitím

Poznámka: Odstraňte z výrobku veškerý obalový materiál.

Poznámka: Před použitím sejměte z výrobku víčko.

Poznámka: Baterie je nainstalována již při dodání.

Váš výrobek je nyní připraven k použití.

● Používání

- Před použitím sejměte víčko.
- Zapalte svíčku a ta začne automaticky měnit barvy na základně.
- Po použití uhasťte plamen a nechte vosk ztuhnout. K HAŠENÍ NEPOUŽÍVEJTE VODU.

● Čištění a péče

- Výrobek neponořujte do vody.
- Čistěte suchým, měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Výrobek:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

CE IP44



● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 453556_2307) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ







Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Úvod	Strana 111
Určené použitie	Strana 111
Popis dielov	Strana 111
Technické údaje	Strana 112
Rozsah dodávky	Strana 112
Všeobecné bezpečnostné pokyny	Strana 113
Bezpečnostné pokyny pre batérie/ dobijateľné batérie	Strana 115
Pred použitím	Strana 118
Použitie	Strana 118
Čistenie a starostlivosť	Strana 118
Likvidácia	Strana 119
Záruka	Strana 122
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 123
Servis	Strana 124

Zoznam použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/napätie
	Vrátane batérie (gombíková batéria)
	Varovanie: Prečítajte si príslušné bezpečnostné pokyny v používateľskej príručke
	Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné informácie Návod na obsluhu
	IP44

CITRONELOVÁ SVIEČKA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Určené použitie**

Výrobok je vhodný na použitie v domácnostiach a nie je určený na komerčné použitie. Len na použitie v exteriéri!

● **Popis dielov**

1. Skutočná vosková sviečka
2. LED

3. Batéria
4. Viečko nádoby na sviečku

● Technické údaje

Svietidlo: 3 LED (LED nie je vymeniteľná).

Výkon: 0,07 W

Batéria: 2 batérie CR2032 (6 V --- , lítiové)
(Použite do 11/2026) (Batéria nie je vymeniteľná.)

Čas svietenia: približne 10 hodín

Trieda IP: IP44

● Rozsah dodávky

1. Skutočná vosková sviečka
2. 2 batérie CR2032 (6 V --- , lítiové) (Použite do 11/2026)
3. 1 súprava návodov na použitie



Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými informáciami a návodom na použitie! Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám priložte aj všetky dokumenty!

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A NÁVOD NA POUŽITIE SI ODLOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!

- Tento výrobok môžu používať dospelé osoby a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú súvisiacim rizikám. Výrobok nesmú používať deti. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti.
- NIKDY NENECHÁVAJTE HORIACU SVIEČKU BEZ DOZORU. NA HASENIE NEPOUŽÍVAJTE VODU.
- Len na použitie v exteriéri. Nepoužívajte v interiéri ani v uzavretých priestoroch vrátane garáží, veránd alebo stanov.

- Sviečku umiestnite na žiaruvzdorný povrch mimo horľavých predmetov a mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Nádobu a vosk budú po zapálení sviečky horúce. Pred presunom vždy uhasťte plameň. NESMIETE ho sfúknuť alebo uhasiť vodou, ani ho nevystavujte vode. Uhasťte nehorľavým materiálom.
- Knôť nechajte skrátený na 1 cm, aby ste zabránili nadmernému množstvu sadzí.
- Pred zapálením odstráňte štítok a viečko.
- Na zapálenú sviečku nedávajte viečko.
- Nedotýkajte sa výrobku, kým úplne nevychladne.
- Keď sa nepoužíva, nechajte viečko nasadené, aby sa zachovala životnosť LED.
- LED a batérie nie sú vymeniteľné.
- Ak LED dióda na konci svojej životnosti prestane fungovať, musí sa vymeniť celý výrobok.
- Výrobok neumiestňujte na cenné alebo chýlostivé povrchy bez náležitej ochrany. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu povrchu výrobkom.
- Výrobok v prípade poškodenia nepoužívajte. Poškodené výrobky predstavujú nebezpečenstvo smrti v dôsledku úrazu elektrickým prúdom!

- Výrobok nikdy nerozoberajte. Neodborné opravy môžu spôsobiť značné nebezpečenstvo pre používateľa. Opravy vždy zverte odborníkovi.
- Vosk sa úplne nespáli kvôli elektrickej zložke na dne. Keď sviečka zhorí do výšky približne 2,5–3 cm vosku, automaticky prestane horieť.
- Upozorňujeme, že záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnou manipuláciou, nedodržaním návodu na obsluhu alebo zásahom do výrobku neoprávnenými osobami.



Bezpečnostné pokyny pre batérie/ dobíjateľné batérie

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/dobíjateľné batérie uchovávajú mimo dosahu detí. Po náhodnom prehltnutí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Po prehltnutí môžu nastať popáleniny chemickými látkami, perforácia mäkkého tkaniva a smrť. Do 2 hodín po požití môže dôjsť k ťažkým popáleninám.

Poznámky k mincovým/gombíkovým batériám

-  **VAROVANIE!** Batériu neprehltajte, hrozí nebezpečenstvo chemického popálenia.
- Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu. Prehltutie mincovej/gombíkovej batérie môže spôsobiť vážne vnútorné popáleniny už za 2 hodiny a môže viesť k smrti.
- Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Ak si myslíte, že batérie mohli byť prehltnuté alebo umiestnené do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
-  **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/dobíjateľné batérie neskratujte ani neotvárajte. Dôsledkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.
- Batérie/dobíjateľné batérie nikdy nevhadzujte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/dobíjateľné batérie mechanickému zaťaženiu.

Riziko vytečenia batérii/dobíjateľných batérii

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam prostredia a teplotám, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/dobíjateľné batérie, napr. radiátory/priame slnečné žiarenie.
- Ak batérie/dobíjateľné batérie vytekli, zabráňte kontaktu s pokožky, očí a sliznice s chemikáliami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/dobíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny. Ak takáto udalosť nastane, vždy noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérii/dobíjateľných batérii ich okamžite vyberte z výrobku, aby ste zabránili poškodeniu.
- Používajte iba rovnaký typ batérii/dobíjateľných batérii. Nekombinujte použité a nové batérie/dobíjateľné batérie.
- Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, vyberte batérie/dobíjateľné batérie.

● Pred použitím

Poznámka: Odstráňte z výrobku všetky obalové materiály.

Poznámka: Pred použitím odstráňte z výrobku viečko.

Poznámka: Batéria je nainštalovaná už pri dodaní.

Váš výrobok je teraz pripravený na použitie.

● Použitie

- Pred použitím odstráňte viečko.
- Zapáľte sviečku, ktorá potom začne automaticky meniť farby na základni.
- Po použití uhaste plameň a nechajte vosk stuhnúť. NA HASENIE NEPOUŽÍVAJTE VODU.

● Čistenie a starostlivosť

- Neponárajte výrobok do vody.
- Čistite suchou, mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodťte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

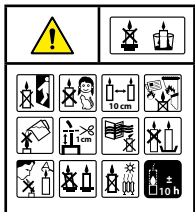
Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

CE IP44



● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 453556_2307) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis









Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Introducción	Página 127
Uso previsto	Página 127
Descripción de las piezas	Página 127
Datos técnicos	Página 128
Alcance de la entrega	Página 128
Medidas generales de seguridad	Página 129
Instrucciones de seguridad para pilas/ pilas recargables	Página 131
Antes de usar	Página 134
Uso	Página 134
Limpieza y cuidado	Página 134
Eliminación	Página 135
Garantía	Página 138
Tramitación de la garantía	Página 139
Asistencia	Página 140

Lista de pictogramas utilizados

	Corriente/tensión continua
	Pila incluida (pila de botón)
	Advertencia: Lea las instrucciones de seguridad relacionadas en el manual del usuario
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Información sobre seguridad Instrucciones de uso
	IP44

VELA DE CITRONELA QUE CAMBIA DE COLOR

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

El producto es apto para uso doméstico y no está destinado a uso comercial. ¡Sólo para uso en exteriores!

● **Descripción de las piezas**

1. Vela de cera auténtica
2. LED

3. Pila
4. Tapa del tarro de velas

● Datos técnicos

Lámpara:	3 LED (el LED no es sustituible.)
Potencia:	0,07 W
Batería:	2 pilas CR2032 (6V===, Litio) (Consumir preferentemente antes del 11/2026) (La batería no es sustituible.)
Tiempo de encendido:	aprox. 10 horas
Clase IP:	IP44

● Alcance de la entrega

1. Vela de cera auténtica
2. 2 pilas CR2032 (6V===, Litio) (Consumir preferentemente antes del 11/2026)
3. 1 juego de instrucciones de uso



Medidas generales de seguridad

¡Antes de utilizar el producto, familiarícese con toda la información de seguridad y las instrucciones de uso! ¡Cuando entregue este producto a otras personas, incluya también todos los documentos!

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y DE USO PARA FUTURAS CONSULTAS!

- Este producto puede ser utilizado por adultos y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y/o conocimientos, siempre que sean supervisados o instruidos en el uso seguro del producto y comprendan los riesgos asociados. No debe permitirse que los niños utilicen el producto. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
- **NO DEJE NUNCA UNA VELA ENCENDIDA SIN VIGILANCIA. NO UTILICE AGUA PARA EXTINGUIR.**
- Sólo apto para uso exterior. No utilizar en interiores ni en recintos cerrados, incluidos garajes, porches o tiendas de campaña.

- Coloque la vela sobre una superficie resistente al calor, lejos de cualquier objeto inflamable y lejos del alcance de niños y animales domésticos.
- El recipiente y la cera estarán calientes cuando se encienda la vela. Apague siempre la llama antes de desplazar el producto. NO apagar ni extinguir con agua ni exponer al agua. Sofocar para extinguir con material no inflamable.
- Mantenga la mecha recortada a 1 cm para evitar un exceso de hollín.
- Retire la etiqueta y la tapa antes de quemar.
- No coloque la tapa sobre la vela encendida.
- No tocar hasta que el producto se haya enfriado completamente.
- Mantenga la tapa puesta cuando no se utilice para preservar la vida útil del LED.
- Los LED y las pilas no son sustituibles.
- Si el LED falla al final de su vida útil, deberá sustituirse todo el producto.
- No coloque el producto sobre superficies valiosas o delicadas sin la protección adecuada. De lo contrario, el producto podría dañar la superficie.

- No utilice el producto si está dañado. Los productos dañados representan un peligro de muerte por descarga eléctrica.
- No desmonte nunca el producto. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro considerable para el usuario. Encargue siempre las reparaciones a un profesional.
- La cera no se quemará completamente debido al componente eléctrico del fondo. Cuando la vela arda hasta que queden unos 2,5-3 cm de altura de cera, se detendrá automáticamente.
- Tenga en cuenta que la garantía no cubre los daños causados por una manipulación incorrecta, el incumplimiento de las instrucciones de uso o la interferencia en el producto por parte de personas no autorizadas.





Instrucciones de seguridad para pilas/pilas recargables

- **¡PELIGRO PARA LA VIDA!** Mantenga las pilas/pilas recargables fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental, acuda inmediatamente al médico.

- La ingestión puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos y muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas siguientes a la ingestión.

Notas sobre las pilas de botón

-  **¡ADVERTENCIA!** No ingerir la pila: peligro de quemaduras químicas.
- Este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere una pila botón, puede causar quemaduras internas graves en sólo 2 horas y provocar la muerte.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.
-  **¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No cortocircuite las pilas/pilas recargables ni las abra. El resultado puede ser un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.
- Nunca arroje las pilas/pilas recargables al fuego o al agua.
- No ejerza cargas mecánicas sobre las pilas/baterías recargables.

Riesgo de fugas en las pilas/pilas recargables.

- Evite condiciones ambientales y temperaturas extremas que puedan afectar a las pilas/baterías recargables, por ejemplo, radiadores/luz solar directa.
- En caso de fuga de pilas/pilas recargables, ¡evite el contacto de los productos químicos con la piel, los ojos y las mucosas! ¡Lavar inmediatamente las zonas afectadas con agua fresca y buscar atención médica!



¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN! Las pilas o pilas recargables con fugas o dañadas pueden causar quemaduras en contacto con la piel. Lleve guantes de protección adecuados en todo momento en caso de que

se produzca un suceso de este tipo.

- En caso de fuga de pilas/pilas recargables, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice sólo pilas/pilas recargables del mismo tipo. No mezcle pilas/pilas recargables usadas y nuevas.
- Retire las pilas/pilas recargables si el producto no se va a utilizar durante un periodo prolongado.

● Antes de usar

Nota: Retire todos los materiales de embalaje del producto.

Nota: Retire la tapa del producto antes de utilizarlo.

Nota: La batería ya está instalada en el momento de la entrega.

Su producto ya está listo para ser utilizado.

● Uso

- Retire la tapa antes de utilizarlo.
- Encienda la vela y automáticamente empezará a cambiar de color en la base.
- Apague la llama y dejar que la cera se endurezca después de usarla.
NO UTILICE AGUA PARA EXTINGUIR.

● Limpieza y cuidado

- No sumergir el producto en agua.
- Limpiar con un paño seco, suave y sin pelusas.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

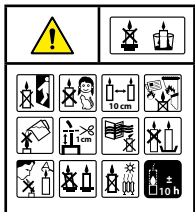
Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

CE IP44



● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 453556_2307) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES







Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

Indledning	Side 143
Anvendelsesformål	Side 143
Beskrivelse af delene	Side 143
Tekniske oplysninger	Side 144
Leveringsomfang	Side 144
Generelle sikkerhedsinstruktioner	Side 145
Sikkerhedsinstruktioner til batterierne/genopladelige batterier	Side 147
Før brug	Side 150
Brug	Side 150
Rengøring og pleje af produktet	Side 150
Bortskaffelse	Side 151
Garanti	Side 154
Afvikling af garantisager	Side 155
Service	Side 156

Liste over brugte piktogrammer

	Jævnstrøm/spænding
	Batteri medfølger (knapbatteri)
	Advarsel: Læs de medfølgende sikkerhedsinstruktioner i brugsvejledningen
	CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt
	Sikkerhedsoplysninger Brugervejledning
	IP44

CITRONELLA LYS MED FARVESKIFT

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Anvendelsesformål**

Dette produkt er kun beregnet til privat brug. Det er ikke beregnet til erhvervsmæssigt brug. Produktet er kun egnet til udendørsbrug!


● **Beskrivelse af delene**

1. Rigtigt voksllys
2. Lysindikator
3. Batteri
4. Låg til lysglas

● Tekniske oplysninger

Lampe: 3 LED-pærer (LED-pærerne kan ikke skiftes).


Strøm: 0,07 W

Batteri: 2 batterier CR2032 (6V , litium)
(Skal bruges før 11/2026) (Batteriet kan ikke skiftes).

Lysets driftstid: Ca. 10 timer

IP-klasse: IP44

● Leveringsomfang

1. Rigtigt vokslæs
2. 2 batterier CR2032 (6V , litium) (skal bruges før 11/2026)
3. 1 Sæt brugsvejledninger



Generelle sikkerhedsinstruktioner

Før produktet tages i brug, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsoplysningerne og brugsinstruktionerne! Hvis dette produkt gives videre til andre, skal alle dokumenterne følge med!

BEHOLD ALLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER OG BRUGSVEJLEDNINGERNE TIL FREMTIDIG REFERENCE!

- Dette produkt må kun bruges af voksne og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan produktet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke bruge dette produkt. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- EFTERLAD ALDRIG ET BRÆNDENDE LYS UDEN OPSYN. BRUG ALDRIG VAND TIL AT SLUKKE LYSET.
- Produktet er kun egnet til udendørsbrug. Produktet må ikke bruges indendørs eller i lukkede områder, herunder i garager, på verandaer eller i telte.

- Stearinlyset skal placeres på en varmebestandig overflade væk fra alle brændbare genstande og væk fra børn og kæledyr.
- Beholderen og voksen bliver meget varm, når lyset er tændt. Sluk altid flammen før lyset flyttes. Lyset må IKKE blæses ud eller slukkes med vand eller udsættes for vand. Lyset skal kvæles med et ikke-brændbart materiale.
- Hold vægen til 1 cm, så du undgår for meget sod.
- Fjern etiketten og låget, før du tænder lyset.
- Læg ikke låget på stearinlyset, når det er tændt.
- Rør ikke, før produktet det har kølet helt ned.
- Hold låget på, når produktet ikke bruges, så LED-pærerne beskyttes.
- LED-pærerne og batterierne kan ikke udskiftes.
- Hvis LED-pærerne holder op med at virke, skal hele produktet skiftes.
- Produktet må ikke placeres på værdifulde eller sarte overflader uden ordentlig beskyttelse. Produktet kan beskadige overfladerne.
- Produktet må ikke bruges, hvis det er beskadiget. Beskadigede produkter kan være livsfarlige, da de kan give elektrisk stød!
- Produktet må aldrig skilles ad. Forkerte reparationer kan medføre betydelig fare for brugeren. Produktet må kun repareres af en fagperson.

- Voksen brænder helt ned, da der er elektrisk komponent i bunden. Når lyset brænder ned til ca. 2,5–3 cm højde, stopper det automatisk.
- Bemærk, at garantien ikke dækker skader som følge af forkert brug, manglende overholdelse af brugsvejledningerne eller indgreb i produktet af uautoriserede personer.



Sikkerhedsinstruktioner til batterierne/genopladelige batterier

- **LIVSFARLIGT!** Batterier/genopladelige batterier skal holdes uden for børns rækkevidde. Hvis et batteri sluges ved et uheld, skal du straks søge lægehjælp.
- Indtagelse kan føre til forbrændinger eller gennemtrængning af blødt væv, hvilket kan være livsfarligt. Der kan opstå alvorlige forbrændinger inden for 2 timer efter indtagelse.

Bemærkninger om knap-batterier

- **⚠ ADVARSEL!** Batteriet må ikke indtages. Fare for kemiske forbrændinger.

- Dette produkt indeholder et knapbatteri. Hvis et knapbatteri sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på kun 2 timer, hvilket kan være livsfarligt.
- Nye og brugte batterier skal holdes væk fra børn.
- Hvis du mener, at et batteri er være blevet slugt eller placeret i en del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.



FARE FOR EXPLOSION! Ikke-genopladelige batterier må aldrig genoplades! Undgå, at kortslutte batterier/genopladelige batterier og/eller åbne dem. Dette kan føre til overophedning, brand eller de kan sprænge i

luften.

- Batterier/genopladelige batterier må aldrig smide i ild eller vand.
- Batterier/genopladelige batterier må ikke udsættes for mekaniske belastninger.

Risiko for lækage af batterier/genopladelige batterier!

- Undgå ekstreme miljøforhold og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier, som f.eks. radiatorer/direkte sollys.

- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal du undgå at kemikalierne kommer i kontakt med hud, øjne eller slimhinder! De berørte områder skal straks skylles med rent vand, og du skal straks søge lægehjælp!
-  **BRUG BESKYTTELSESHANDSKER!** Hvis lækkede eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kommer i kontakt med huden, kan det være meget skadeligt. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis dette sker.
- Hvis batterierne/genopladelige batterier begynder at lække, skal de straks tages ud af produktet for at undgå beskadigelse.
- Brug kun batterier/genopladelige batterier af samme type. Undgå, at bruge nye og gamle batterier/genopladelige batterier sammen.
- Tag batterierne/genopladelige batterier ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

● Før brug

Bemærk: Fjern al emballagen fra produktet før brug.

Bemærk: Tag låget af produktet, før det bruges.

Bemærk: Batteriet sidder allerede i produktet.

Produktet er nu klar til brug.

● Brug

- Tag låget af før brug.
- Tænd lyset, hvorefter bunden automatisk begynder at skifte farve.
- Sluk flammen og lad voksen størkne efter brug. BRUG ALDRIG VAND TIL AT SLUKKE LYSET.

● Rengøring og pleje af produktet

- Produktet må ikke nedsænkes i vand.
- Produktet skal rengøres med en blød og frugfri klud.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Produkt:



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

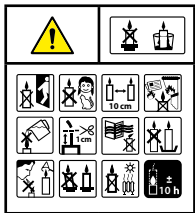
Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

CE IP44



● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 453556_2307) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK







Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Introduzione	Pagina 159
Destinazione d'uso	Pagina 159
Descrizione del prodotto	Pagina 160
Specifiche tecniche	Pagina 160
Contenuto della confezione	Pagina 161
Avvertenze di sicurezza generali	Pagina 161
Avvertenze di sicurezza relative alle batterie tradizionali e ricaricabili	Pagina 164
Prima dell'uso	Pagina 166
Utilizzo	Pagina 166
Pulizia e manutenzione	Pagina 167
Smaltimento	Pagina 167
Garanzia	Pagina 170
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 172
Assistenza	Pagina 173

Elenco dei simboli utilizzati

	Corrente continua/tensione
	Batteria inclusa (a bottone)
	Avvertenza! Leggere le istruzioni di sicurezza fornite in questo manuale.
	Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.
	Avvertenza di sicurezza Istruzioni per l'uso
	IP44

CANDELA ALLA CITRONELLA CON SEQUENZE CROMATICHE

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.


● **Destinazione d'uso**

Questo prodotto è destinato all'uso domestico privato e non è idoneo per usi commerciali. Per il solo uso all'aperto!

● Descrizione del prodotto

1. Candela in vera cera
2. LED
3. Batteria
4. Coperchio del contenitore della candela

● Specifiche tecniche

Lampada:	3 LED (LED non sostituibile)
Potenza:	0,07 W
Batteria	2 batterie CR2032 (6 V  , litio) (Da utilizzare preferibilmente entro il 11/2026) (Batteria non sostituibile.)
Tempo di accensione:	circa 10 ore
Classe IP:	IP44

● **Contenuto della confezione**

1. Candela in vera cera
2. 2 batterie CR2032 (6 V --- , litio) (Da utilizzare preferibilmente entro il 11/2026)
3. 1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze di sicurezza generali

Prima di usare il prodotto, leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso. In caso di cessione del prodotto a terzi, allegare tutta la documentazione.

SI PREGA DI CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO PER RIFERIMENTO FUTURO!

- Questo prodotto può essere usato da adulti e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e se consapevoli dei rischi correlati. I bambini non devono utilizzare il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
- **NON LASCIARE MAI UNA CANDELA ACCESA SENZA SORVEGLIANZA. NON UTILIZZARE ACQUA PER SPEGNERE.**
- Per il solo uso all'aperto. Non utilizzare al chiuso o in ambienti chiusi, come garage, portici o tene.
- Posizionare la candela su una superficie resistente al calore, lontano da qualsiasi oggetto infiammabile e fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Il contenitore e la cera diventano caldi quando la candela è accesa. Spegnerne sempre la fiamma prima di spostare il prodotto. **NON soffiare o spegnere la fiamma con acqua e non esporre all'acqua.** Soffocare per estinguere con materiale non infiammabile.
- Mantenere lo stoppino tagliato a 1 cm per evitare un'eccessiva fuliggine.
- Rimuovere l'etichetta e il coperchio prima della combustione.
- Non metterei il coperchio sulla candela accesa.


- Non toccare finché il prodotto non si è completamente raffreddato.
- Per prolungare la durata di vita del LED, lasciare il coperchio sul prodotto quando non è in uso.
- I LED e le batterie non sono sostituibili.
- Se il LED smette di funzionare al termine della sua vita utile, è necessario sostituire l'intero prodotto.
- Non mettere il prodotto su superfici preziose o delicate senza un'adeguata protezione. Altrimenti, il prodotto potrebbe danneggiare le superfici.
- Non usare il prodotto se è danneggiato. I prodotti danneggiati possono causare infortuni mortali dovuti a scossa elettrica!
- Non smontare mai il prodotto. Riparazioni improprie comportano pericoli per l'utente. Fare sempre riparare il prodotto da un professionista qualificato.
- La cera non brucia completamente a causa del componente elettrico sul fondo. Se la candela brucia fino a quando restano circa 2,5-3 cm di cera, il prodotto si spegne automaticamente.
- Eventuali danni causati da un uso scorretto, dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso o da modifiche al prodotto apportate da persone non autorizzate non sono coperti dalla garanzia.



Avvertenze di sicurezza relative alle batterie tradizionali e ricaricabili

- **RISCHIO DI MORTE!** Conservare le batterie tradizionali o ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale, contattare immediatamente un medico.
- L'ingestione comporta il rischio di ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione.


Avvertenze sulle batterie a bottone

-  **AVVERTENZA!** Non ingerire la batteria, rischio di ustioni chimiche.
- Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se ingerita, una batteria a bottone può causare gravi ustioni interne in appena 2 ore, con conseguenze anche mortali.
- Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
- Se si sospetta che una batteria possa essere stata ingerita o inserita in una qualsiasi parte del corpo, chiedere immediatamente assistenza medica.



- **RISCHIO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare le batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie tradizionali o ricaricabili e/o non aprirle per evitare il rischio di surriscaldamento, incendio o esplosione.
- Non gettare le batterie tradizionali o ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Non esercitare carichi meccanici sulle batterie tradizionali o ricaricabili.

Rischio di perdite dalle batterie

- Non esporre le batterie tradizionali o ricaricabili a condizioni ambientali e temperature estreme, come i radiatori o la luce solare diretta.
- Se le batterie presentano perdite, evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e contattare un medico.
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Le batterie tradizionali o ricaricabili danneggiate o che presentano perdite possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi appropriati in caso di perdite.

- Se le batterie tradizionali o ricaricabili presentano perdite, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare il rischio di danni.
- Usare esclusivamente batterie dello stesso tipo. Non usare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate.
- Rimuovere le batterie tradizionali o ricaricabili dal prodotto in previsione di un lungo periodo di inutilizzo.

● Prima dell'uso

Nota: rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.

Nota: estrarre il prodotto dalla confezione.

Nota: la batteria è già installata alla consegna.

Il prodotto è pronto per l'uso.

● Utilizzo

- Rimuovere il coperchio prima dell'uso.
- Una volta accesa la candela, i colori alla base iniziano automaticamente a cambiare.
- Spegnere la fiamma e lasciare indurire la cera dopo l'uso. **NON UTILIZZARE ACQUA PER SPEGNERE.**

● Pulizia e manutenzione

- Non immergere il prodotto in acqua.
- Per la pulizia del prodotto utilizzare solo un panno asciutto e morbido senza pelucchi.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

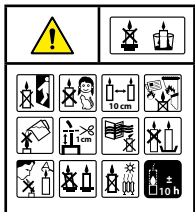
Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

CE IP44



● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 453556_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT







Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

Bevezető	Oldal 176
Rendeltetésszerű használat.	Oldal 176
A készülék leírása	Oldal 176
Műszaki adatok	Oldal 177
Szállítás terjedelme	Oldal 177
Általános biztonsági utasítások	Oldal 178
Az elemekre/újratölthető elemekre vonatkozó biztonsági utasítások	Oldal 180
Használatbavétel előtt	Oldal 183
Használat	Oldal 183
Tisztítás és ápolás	Oldal 183
Mentesítés	Oldal 184
Garancia	Oldal 187
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 188
Szerviz	Oldal 189

A használt piktogramok listája

	Egyenáram/feszültség
	Elem mellékelve (gombelem)
	Figyelmeztetés: Olvassa el a vonatkozó biztonsági utasításokat a felhasználói kézikönyvben
	A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek
	Biztonsági információk Használati útmutató
	IP44

SZÍNVÁLTÓ CITRONELLA GYERTYA

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetészerű használat**

A termék kizárólag magán háztartásokban való használatra alkalmas, kereskedelmi használatra nem. Kizárólag kültéri használatra!

● **A készülék leírása**

1. Valódi viaszgyertya
2. LED

3. Elem

4. Gyertyatartó fedele

● **Műszaki adatok**

Lámpa: 3 LED (a LED nem cserélhető)

Teljesítmény: 0,07 W

Elem: 2 db CR2032 elem (6 V --- , lítium)
(Lejárati dátuma: 2026/11 előtt) (Az elem nem cserélhető.)

Világítási idő: kb. 10 óra

IP osztály: IP44

● **Szállítás terjedelme**

1. Valódi viaszgyertya

2. 2 db CR2032 elem (6 V --- , lítium) (lejárati dátuma: 2026/11 előtt)

3. 1 használati útmutató szett



Általános biztonsági utasítások

Kérjük, a termék használata előtt ismerje meg az összes biztonsági információt és használati utasítást! Amikor harmadik félnek átadja a terméket, kérjük, adjon át vele minden hozzá tartozó dokumentumot!

KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI UTASÍTÁST ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁST KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

- Ezt a terméket használhatják felnőttek és csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, amíg felügyelet alatt állnak, vagy megismerték a termék biztonságos üzemeltetését, és értik az azzal járó veszélyeket. Ne engedje gyermekeknek, hogy a terméket használják. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását.
- SOHA NE HAGYJON ÉGŐ GYERTYÁT FELÜGYELET NÉLKÜL. NE HASZNÁLJON VIZET AZ OLTÁSHOZ.
- Kizárólag kültéri használatra. Ne használja beltéren vagy zárt térben, beleértve a garázsokat, tornácokat vagy sátrakat is.

- A gyertyát hőálló felületre helyezze, ahol távol van gyúlékony anyagoktól, gyermekektől és háziállatoktól.
- A tartó és a viasz nem melegszik fel, amikor a gyertya világít. Mozgatás előtt mindig oltsa el a lángot. NE fújja el, NE oltsa el vízzel, és NE tegye ki víznek. Nem gyúlékony anyaggal oltsa el.
- A túl sok korom elkerülése érdekében a kanóc legyen 1 cm-re vágva.
- Meggyújtás előtt távolítsa el a címkét és a fedelet.
- Ne helyezze a fedelet égő gyertyára.
- Ne érjen hozzá, amíg a termék teljesen le nem hűlt.
- Tartsa rajta a fedelet, amikor nem használja, hogy a LED élettartama hosszabb legyen.
- A LED-ek és az elemek nem cserélhetők.
- Ha a LED élettartama végén meghibásodik, a teljes terméket ki kell cserélni.
- Megfelelő védelem nélkül ne helyezze a terméket értékes vagy kényes felületre. Ellenkező esetben a termék megrongálhatja a felületet.
- Ne használja a terméket, ha sérült. A sérült termékek áramütés miatt halálos veszélyt jelentenek!
- Soha ne szerelje szét a terméket. A nem megfelelő javítások jelentős veszélyt jelentenek a használóra nézve. A javításokat mindig szakember végezze.



- A viasz nem ég el teljesen az alján lévő elektromos alkatrész miatt. Amikor a gyertya úgy leég, hogy kb. 2,5–3 cm vastag viasz marad, a lámpa automatikusan leáll.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a nem megfelelő használat, a használati utasítás be nem tartása vagy a termékkel illetéktelen személyek által okozott interferencia miatti károkra nem vonatkozik a garancia.



Az elemekre/újratölthető elemekre vonatkozó biztonsági utasítások

- **ÉLETVESZÉLY!** Az elemeket/újratölthető elemeket gyermekektől elzárva tartsa. Ha véletlenül lenyelték az elemeket, akkor azonnal orvoshoz kell fordulni.
- A lenyelés égési sérülést, a puha szövetek perforálódását okozhatja, és így halállal végződhet. A lenyelés utáni 2 órán belül súlyos égési sérülések keletkezhetnek.

Tudnivalók a gombelemekről

-  **FIGYELEMEZTETÉS!** Ne nyelje le az elemet, kémiai égés veszélye.
- A termék elemet/gombelemet tartalmaz. Amennyiben lenyelt egy gombelemet/elemet, az belső égést okozhat 2 órán belül, és halált okozhat.
- Az új és használt elemeket tartsa távol gyermekektől.
- Amennyiben úgy gondolja, hogy lenyelték az elemeket, vagy a test bármely részébe kerültek, akkor azonnal forduljon orvoshoz.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsé a nem tölthető elemet. Ne zárja rövidre az elemeket/újratölthető elemeket, és ne nyissa fel őket. Túlmelegedés, tűz vagy égés fordulhat elő.
- Soha ne dobja az elemeket/újratölthető elemeket tűzbe vagy vízbe.
- Ne fejtessen ki mechanikai terhelést az elemekre/újratölthető elemekre.

Az elemek/újratölthető elemek szivárgásának veszélye.

- Kerülje a szélsőséges környezeti feltételeket és hőmérsékleteket, amelyek negatívan befolyásolhatják az elemeket/újratölthető elemeket, pl. radiátorok, közvetlen napfény.

- Ha az elemek/újratölthető elemek szivárognak, ügyeljen arra, hogy a vegyszerek ne érintkezhessenek bőrrel, szemmel és nyálkahártyával! Azonnal öblítse le az érintett területeket friss vízzel, és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A szivárgó vagy sérült elemek/újratölthető elemek bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, ha ilyen előfordul.

- Az elemek/újratölthető elemek szivárgása esetén a sérülések elkerülése érdekében azonnal vegye ki őket a készülékből.
- Csak ugyanolyan típusú elemeket/újratölthető elemeket használjon. Ne használjon együtt használt és új elemeket/újratölthető elemeket.
- Ha hosszabb ideg nem használja a terméket, akkor mindig vegye ki belőle az elemeket/újratölthető elemeket.

● Használatbavétel előtt

Megjegyzés: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

Megjegyzés: Használat előtt vegye le a fedelet a termékről.

Megjegyzés: Az elem a szállításkor már be van helyezve.

A termék most használatra készen áll.

● Használat

- Használat előtt vegye le a fedelet.
- Gyújtsa meg a gyertyát, az alap automatikusan elkezdni váltani a színét.
- Használat után oltsa el a lángot, és hagyja, hogy a viasz megkeményedjen. **NE HASZNÁLJON VIZET AZ OLTÁSHOZ.**

● Tisztítás és ápolás

- Soha ne merítse vízbe a terméket.
- Száraz, puha és, szőszmentes törlőkendővel tisztítsa.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

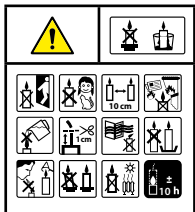
A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket / akkukat nem szabad a háziszeméltbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

CE IP44



● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 453556_2307) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@idl.hu